

LA HOJA DEL PUEBLO.

Órgano del Partido Democrático Costarricense.
PERIODICO POLITICO Y DE VARIEDADES.

EDITOR RESPONSABLE, Rafael García S.

ADMINISTRACION GENERAL.
 Calle 23, Número 47 Norte.

San José, Sábado 20 de Agosto de 1892.

"LA HOJA DEL PUEBLO."
 Se publica los días Martes, Jueves y Sábado.

Condiciones de publicación.

La suscripción importa en esta República al mes y adelantado \$ 1.00 etc.
 El número suelto vale " 0.10 "
 Los Avisos, por cada centímetro cuadrado, una sola vez " 0.01 "
 Si se proporcionare cliché se cobrará por centímetro cuadrado " 0.004 "
 Los que anunciaren por anualidades gozarán de la rebaja de un 10 %
 Los avisos en lectura sencilla que no pasen de 20 palabras se cobrarán á razón de " 0.25 "
 Los comunicados de interés general se publicarán gratis. Los de interés particular á precios convencionales, siempre que los unos y los otros estén escritos en términos cultos y convenientes.
 El Editor no es responsable por los comunicados y lo serán exclusivamente sus autores.
 En ningún caso se devuelven originales.

CALENDARIO.

Agosto.

ESTE MES TIENE 31 DÍAS.

Sábado 20.—San Bernardo abad y doctor; san Porfirio; san Filiberto, abad, y san Leovigildo, mártir, de Córdoba.
 Domingo 21.—San Joaquín, Padre de Nuestra Señora. Santa Juana Francisca Fremiot; santa Basa y sus tres hijos, mártires, y santos Bonoso y Maximiano, mártires.
 Lunes 22.—Santos Timoteo, Hipólito, obispo, Sinfoniano, Antonio y Fabriciano, mártires.
 Conjunción á las 5 h. 23 m. de la mañana 1ª parte, variable: 2ª parte, buen tiempo.

AGENTES.

Para la venta:

Calle de la Fábrica... Evaristo Cano.
 Paso de la Vaca... Tomás Cedeño.
 Hospital... Juan Solano.
 Puebla y Mercado... Federico Góngora.
 Calle del Pantéon... Cristóbal Córdoba B.
 Catedral... Francisco Gómez.
 Avenida 6ª... Luis Carvajal.
 Circulador de los miembros del Partido... Félix Suarez.

Para suscripciones:

San José. Dn. Domingo Mora.
 S. Pedro del Mojon... José M. Alcázar.
 Guadalupe... Elias Sánchez.
 El Zapote... Custodio Amador.
 S. Francisco Dos Ríos... Federico Streber.
 San Isidro Arenilla... Joaquín Solano Viquez.
 San Vicente... Gil Blanco.
 San Gabriel... Juan Mata Jiménez.
 San Juan... Antonio Castro.
 La Uruca... Simón Meléndez.
 Curridabat... Francisco Amador.
 Desamparados... Florentino Garbanzo.
 San Miguel de id... Gabriel Chacón.
 San Antonio de id... José Monge Reyes, 2º.
 San Rafael de id... Lucas Cascante.
 Patarrá... Pedro Manl. Camacho.
 El Rosario... Isidro Ureña.
 Escasú... Pío Roldán.
 Santa Ana... Juan Bta. Muñoz.
 Piedras Negras... Rosa Marín.
 Picagres... Vicente Barrientos.
 Tabarcia... Joaquín Vargas.
 Tranquerillas de? Ramón Calderón.
 Aserrí... José G. Bonilla.
 CARTAGO... José Serrano.
 San Raíl.—Cartago. Rafael Meza M.
 Paraíso de id... Natalio Mora.
 Tres Ríos... Manuel Mora.
 San Rafael de id... Espiritusanto Ramírez.
 El Dulce Nombre... Abraham Cubero F.
 Concepción... José Coto.
 HEREDIA... Manuel López.
 Santo Domingo... Teófilo Sibaja G.
 ALAJUELA... Rafael Calderón.
 San Antonio de id... Dionisio Naranjo A.
 San Ramón... José Bolaños Campos.
 Gracia... Eugenio Rojas.
 Naranjo—Alajuela.
 Pascua—Turrialba.
 Madre de Dios.
 Matina—Moin... Rafael Araya.
 Reventazón.
 PUNTARENAS... Martín Castillo.
 Espartero... Carlos J. Chinchilla.
 LIBERIA... Eudecindo Benedit.
 Nicoya... Jesús T. Vega.
 Santa Cruz... Domingo Gutiérrez.
 Bagaces... Manuel Grillo.
 Cañas... Ramón Marroquín.

PARTIDO Democrático Costarricense.

Conforme ofrecimos en uno de nuestros números anteriores, publicamos hoy el discurso pronunciado por el señor Vice Presidente del Club central de esta provincia, en la instalación del Provisional de la de Heredia, el 1º de Mayo de este año.

"CONCIUDADANOS:

Me permito dirigiros la palabra con el temor de que en estos momentos solennes, en que los más hermosos ideales del patriotismo se agolpan en la mente de la clase humilde, pero digna y honrada, por ser el motor de la civilización, y en la que los más puros sentimientos palpitan en los corazones, mi voz, de suyo desautorizada, en vez del salmo magnífico que con entonación excelsa cante las ideas de Patria y Libertad, sea un eco débil, que sin el colorido del ingenio ni el fuego de la inspiración, venga á perderse, confundido, como el átomo imperceptible, en el espacio, entre el conjunto de armonías que hoy entonan los hijos de esta bella y privilegiada sección de nuestra querida Patria, al pie del ara sacrosanta de aquellas deidades de su fervoroso culto.

Compañeros del trabajo:

Pálidas han de ser, señores, las oscuras palabras de un insignificante obrero; porque no es el juicio sereno de un esclavo del trabajo, sino el espíritu inflamado del poeta el que debiera dar forma á este entusiasmo que en nuestras almas se desborda, y que, buscando su natural expresión, lleva á nuestros labios el hosanna de la democracia.

Acaso encontréis que mis conceptos no alcanzan á interpretar en toda su amplitud este ardor patriótico que nos domina; mas si así fuere, no los juzguéis, por eso, menos sentidos; creed mas bien que es esta una nueva prueba de que no fácilmente se expresa lo que profundamente se siente, cualesquiera que sean las condiciones en que se conciba ó observe á la humanidad.

Grande ó pequeño, culto ó salvaje, ignorante ó instruido, próspero ó decadente, feliz ó desafortunado, como quiera que os imaginéis un agregado

de hombres que tengan vínculos de raza, costumbres y tendencias comunes, siempre encontraréis; allá en el fondo de su pensamiento, como base sustancial de su sér y á manera de una instintiva aspiración, el deseo más ó menos vivo de disponer al antojo de su propia suerte, el deseo del ejercicio de su propio derecho.

Este deseo, esta aspiración, simboliza cuanto constituye y acentúa la personalidad moral, verdadera y la más visible de las diferencias que el hombre tiene respecto á los demás seres de la creación: dignidad, honor, decoro, elevación de espíritu, amor á la justicia, á la virtud, y, ante todo, amor á la libertad, significa ese deseo, y bien puede asegurarse que él es lo único que nunca pierde un pueblo, pues por oscuro que sea el antro de relajación á que descienda, jamás deja de llegarle un rayo de luz á la conciencia, que avive y fortalezca en ella ese sentimiento.

La civilización y la cultura perfeccionan y ensanchan esa noción, y ¿cuál es el medio mas eficaz para alcanzar ese ensanche y poder darle fortaleza? protegiendo las artes y la agricultura y de qué modo se puede alcanzar ese ideal, esa protección? esforzándonos y trabajando con la verdad en los labios y el entusiasmo y la fe en el corazón, prendas que caracterizan á la clase digna é ingenua, como son los artesanos, y la otra que la segunda, los agricultores. Y principalmente cuando para alcanzarlas, se toma por base en un país la educación del carácter, factor principal de las humanas acciones, y el patriotismo, síntesis de todas las virtudes, y hermosa religión del ciudadano.

Pero, perfecta ó imperfecta, ella como he dicho, existe en todos los pueblos de la tierra. Desde Suiza y los Estados Unidos del Norte, que van á la vanguardia en la práctica de las instituciones republicanas, hasta Rusia y Turquía, que gimen bajo el yugo del más degradante absolutismo; desde la Gran Bretaña, que tiene trescientos millones de habitantes, hasta la microscópica república de Andorra, que apenas cuenta catorce mil, todas las naciones, todos los pueblos tienen encarnada en sí esa idea bendita, y no hay ninguno que no se sienta estremecer ante el peligro de perder el don que le presenta.

El recuerdo tan solo de los sacri

ficios hechos en su defensa, de que la historia nos da cuenta, basta para comprobar, sin entrar en otro género de consideraciones, cuán importante ha sido la significación de la autonomía nacional para los países de todas las razas. A la agresión de los insensatos reyes persas Darío y Jerjes, el pueblo helénico respondió con batallas como las de Maratón y Salamina; á la invasión de la Roma irresistible y conquistadora, España oponió los infranqueables muros de Sagunto y de Numancia; así como diez y ocho siglos después oponía los esfuerzos titánicos de Gerona y Zaragoza al sentir pisoteado el suelo patrio por el férreo casco del corcel napoleónico.

Las tribus semisalvajes del África, han hecho y aun hacen prodigios de valor por rechazar los ejércitos europeos que cumpliendo órdenes de sus respectivos gobiernos, van á aquellas apartadas regiones en busca de la realización de planes de conquista.

Pues así, compañeros del trabajo, debemos de hacer nosotros, porque siendo hombres que podemos tener vida propia, debemos colocarnos en nuestra esfera, y de ninguna manera desviarnos de nuestra órbita.

Ninguna otra consideración agranda ó aminora el valor intrínseco de esta idea y, por lo mismo en nada la modifica la circunstancia de que la independencia se haya conquistado ó nó á costa de luchas homéricas: el principio en sustancia, es el mismo; su significación, en uno y otro caso, idéntica; y el amor que á los corazones patrióticos inspira es igual, porque igual es siempre el dulce apego que se tiene al techo que abrigó nuestra cuna, al aire que ha alimentado nuestros pulmones, al pedazo de cielo que ha dado luz y calor á nuestros ensueños, y al río y al césped y á la pradera que han sido testigos mudos de nuestros primeros amores; ideas que nos son más queridas cuando en la misteriosa comunión de los afectos, se ligan con las ideas de familia y de cuanto hay de más íntimo y santo para el ciudadano. ¿Quiénes nos niegan, pues, á nosotros los artesanos y agricultores, el derecho de regocijarnos ante el impulso que hoy alienta nuestros corazones?

Nadie, porque quienes aseguran que por aquella circunstancia el don de nuestra libertad y autonomía nacional es menos apreciable, aseguran un absurdo y olvidan que nuestros

corazones palpitan al calor de los principios republicanos, hoguera en que arden eternamente esos sentimientos que constituyen la grandeza moral de nuestros pueblos.

Conciudadanos: la inspiración que causa en mi pecho la idea redentora de la democracia, ha sido la que ha hecho que me prestéis vuestra benevolencia; os doy las más expresivas gracias por el señalado favor que me habeis dispensado.

"LA HOJA DEL PUEBLO."

MENSAJE

DEL

Presidente de Colombia á las Cámaras Legislativas.

Largo, larguísimo, de inusitada extensión es ese documento; y lo decimos nosotros que no lo hemos leído íntegro, que conocemos únicamente la parte de él que ha publicado *La Estrella de Panamá*, parte que llena en letra menuda casi dos de las grandes planas de ese diario.

El estilo del Mensaje es á veces el de un artículo de periódico, otras el de un discurso académico, en ocasiones el de un debate parlamentario, ó de un libro de memorias ó de confidencias. Tiene de todos los tonos, menos el que cumple á un documento oficial de primer orden, en el cual con dignidad sobria, debe exponerse á grandes rasgos á los representantes del Pueblo cual ha sido la labor administrativa y cual es la situación del país. En punto á forma, tiene el Mensaje lo que nunca habíamos visto, y tal vez no volveremos á ver en documentos de ese género: una nota en que se copia un pasaje de las Memorias del General Joaquín Posada, referente á intervención de la Providencia en los asuntos de Colombia.

El Mensaje es netamente conservador, como no podía menos de serlo; el Jurado se ve de mal ojo; y la independencia del Poder Judicial como una cosa funesta. Ese Poder, á juicio del señor Carlos Holguín, es una emanación del Ejecutivo, y debe conservarse la facultad que tiene el Gobierno de cambiar Magistrados de un Tribunal á otro.

Hay escasez de numerario, al extremo de no conseguirse dinero ni aun dando muchas seguridades. Algunos atribuyen eso á que hay falta de billetes, y otros por el contrario, creen que una nueva emisión depreciaría la moneda fiduciaria. El señor Holguín dice que ha leído todo lo que sobre la materia se ha escrito, en pro y en contra, y no ha hallado la luz, ni tiene datos que ofrecer.

Pero después de esa cautelosa

confesión, el señor Holguín sostiene que debe ordenarse una emisión por cantidad igual á la retirada en billetes de Bancos particulares; y varios y largos párrafos del Mensaje descomunal se emplean en tratar ese punto.

El Mensaje, con todo y ser tan largo, no dice á cuánto ascendieron los ingresos y los egresos, insinuando que se balancearon; en la renta de Aduanas hubo aumento y en la de Salinas disminución. Es notable que esta última renta no se haya puesto en licitación. La deuda exterior, hasta Diciembre de 1891, por capital é intereses, montaba á \$ 15.020,975. Está en la misma situación que tenía en 1879, con más los intereses devengados. La deuda interior, en Junio de este año, era de \$ 6.867,227.

Hace alarde el señor Holguín de que durante los cinco años y medio corridos durante lo que algunos llaman la *Regeneración*, se ha ido amortizando anualmente un millón de pesos de la deuda interior, cuando todos los gobiernos del mundo civilizado se muestran interesados en tener deuda pública. Esos gobiernos aludidos no deben ser otros sino los que á todo trance buscan sostenes, sin reparar en los medios.

La lucha electoral del año pasado le parece al señor Holguín que fué excepcionalmente apasionada y demasiado larga; durante ella elevó el pie de fuerza á más de los cinco mil hombres fijados por la ley de Presupuestos, y aun de los cinco mil quinientos de la ley vigente sobre pie de fuerza. Llegó á tener hasta seis mil cuatrocientos hombres, y dice que más habría tenido, si lo hubiese creído necesario. Naturalmente no bastaron los \$ 3.288,370 votados por el Congreso para el departamento de Guerra, y á juicio del señor Holguín hoy debe votarse la cantidad de \$ 5.000,000 cuando menos.

Relaciones fraternales se cultivan entre la Iglesia y el Estado. Se está negociando con la Santa Sede una convención adicional al Concordato. El Jefe de la Cristiandad tiene un Representante suyo en Colombia. El Presbítero Doctor Pedro M. Brión tiene á su cargo el Instituto de Artesanos y los Padres Salesianos dirigen el otro Instituto de Artes y Oficios.

Muy descontento de la prensa se muestra el señor Holguín. Es muy curioso este párrafo: "Se acostumbra el gobernante á pensar que todo lo que haga ha de ser siniestramente interpretado, que lo mismo es hacer que no hacer, obrar bien ó obrar mal, que de todo se ha de querer sa-

car partido para desacreditar al Gobierno ó á las instituciones. El resultado natural es que al fin se apodera del ánimo del que manda un sentimiento de indiferencia, por no decir algo más, que no puede ser provechoso para nadie. De mí, á lo menos, se deciros que ese sentimiento ha llegado á tal grado, que hace mucho tiempo he dejado casi por completo de leer las producciones de la prensa, y que al tomar mis determinaciones en asuntos de gobierno, no pesa en mi ánimo ni un adarme la consideración de cuales habrán de ser sus juicios."

Esto es lo más suave que acerca de la prensa dice el señor Holguín, y para colmo de exageración en sus principios políticos, pretende que la represión de los abusos que se cometan por medio de la imprenta, corresponda al Poder Ejecutivo y no al Judicial.

Compara el señor Holguín al señor Doctor Rafael Núñez con el inmortal Libertador Bolívar. ¡A qué lamentable extremo de ceguera de entendimiento conduce al hombre la pasión política! Y el señor Holguín, que aboga sin embozo por el *exceso de centralismo*, son sus palabras, ve un único punto negro en el horizonte de su Patria, y es la posibilidad de la vuelta del régimen federal, que está vencido, pero no muerto. Para aquel hombre público, ese régimen, en todos los países de nuestra raza, es incompatible con el orden y con la libertad.

Pero no pretendemos hacer amplio análisis del extensísimo Mensaje del señor Holguín; no nos sentimos dispuestos á emprender tan improba tarea, y vamos á terminar este artículo transcribiendo el párrafo de aquel documento que concierne á Costa Rica.

"Habiendo expirado los términos dentro de los cuales pudo fallarse válidamente nuestro pleito de límites con Costa Rica, se ha creído necesario llamar la atención del árbitro á tan interesante circunstancia, á fin de evitar cualquier peligro de nulidad en la sentencia. Denunciado el respectivo Tratado, la República debe proveer lo más conveniente á sus intereses y derechos en armonía con su leal amistad hacia aquella otra República hermana."

Hace pocos días que nosotros tratamos de ese punto, al hablar de la Memoria dirigida al Congreso Constitucional, por nuestro Secretario de Estado en el despacho de Relaciones Exteriores.— Este documento refiere con exactitud la historia del arbitraje, ante el Gobierno español, de la cuestión pendiente entre Costa Rica y Colombia.

No había expirado el término del arbitramento, puesto que empezaría á correr hasta que estu-

viese fallada la cuestión entre Colombia y Venezuela, condición suspensiva establecida por el árbitro, de la cual estaban impuestas las representaciones diplomáticas de las partes contendientes.

Esa conducta del Gobierno colombiano, que ha sido vista con extrañeza tanto por el árbitro como por el Gobierno costarricense, hace pensar en que aquél, ó no quiere ya que la cuestión se decida por medio de arbitraje, ó quiere que otro sea el árbitro y no el Gobierno español. Y ninguno más llamado que éste, ya porque es natural que sea la Madre quien dirima las cuestiones entre las hijas, ya porque en los archivos de España están los documentos que deben ser tomados en consideración.

¿Enviará nuestro Gobierno un representante diplomático á Bogotá, á que celebre un nuevo Tratado de arbitraje? ¿O viceversa ¿enviará Colombia un Ministro para ese arreglo? ¿O que dará esa cuestión pendiente toda vía durante largos años y de una manera indefinida? No lo sabemos; pero en todo caso nuestro Gobierno debe impartir sus órdenes terminantes á las autoridades de la frontera, para que de ningún modo permitan el menor allanamiento del territorio nacional.

MISCELANEA.

PERMANENTE.

Sabemos de una manera fidedigna que *cierto Partido Político*, al hacer su propaganda, se vale del nombre del nuestro, con el fin de que se le afilien algunos verdaderos *democráticos costarricenses*. Estén alerta, pues, nuestros Obreros, Agricultores y Artesanos, y precávanse de tales maquinaciones. Desconfíen de los que por medio del engaño traten de infundirles desconfianza, vacilación ó desaliento.

Para cualquier informe que se necesite, no hay más que acudir á la Imprenta del Partido Democrático Costarricense, situada en la calle 23, casa número 47, frente al Teatro de Variedades, donde con sinceridad se impondrá al que lo solicite de cualquier detalle referente á evitar el funesto resultado de las maquinaciones á que antes hemos aludido.

Hacemos saber á nuestros correligionarios de toda la República, que nuestro Partido no se unirá á ningún otro, en caso alguno; pero sí aceptará al que le preste su adhesión de buena fé, y sin otro compromiso que el de procurar el bien general del País, pues preferimos *perder ganando á ganando perder*.

FOLLETIN.

Los malos maridos.

—¡Pues no había de ir! ¡vaya una pregunta! Me exponía á encontrarme con el primo, es verdad, pero, ¡y qué audaces fortuna juevas! Semiramis era demasiado bella para desistir de su conquista por tan pueril temor. A las ocho en punto me hacía anunciar.

—Supongo que te cambiarías el nombre.

—¿Para qué? ¿qué necesidad había, llamándome Juan Fernández? Yo creo que todo el mundo se llama Juan Fernández.

—Continúa.

—Me hicieron pasar á un salón alhajado con bastante lujo y me dejaron solo durante un momento. Por fin oí pasos que se acercaban y no tardó en aparecer ante mis ojos el papá de Semiramis, envuelto en una bata y cubierta la cabeza con un gorro tunecino.—Caballero, dijo tendiéndome afablemente la mano; no sabe usted cuánto le agradezco su visita; es usted muy amable. Contesté al cumplimiento del sabio y pregunté por la salud de doña Gertrudis y de su hermosa hija.—Están buenas, gracias, contestó; van á salir pronto; están dando la última mano á su toilette. . . . Y qué tal? añadió sonriendo; ¿se descansó de la fatiga del baile? Ustedes, los solteros, son terribles para esas cosas; es decir, todos no, por que yo también lo he sido y nunca Terpsicore ha sido objeto de mi culto, no porque me sea del todo antipática esa frívola deidad á quien todas las voluntades se rinden, sino porque no he tenido tiempo. Desde mi más temprana edad, añadí con énfasis, concebí la idea de escribir la historia de los pelagos, ese pueblo extraordinario de cuya existencia quedan restos todavía que atestiguan su poderío, no sólo en Grecia y en el Asia Menor occidental, sino en Italia y España. En mi libro, yo les sigo paso á paso desde sus más remotos orígenes, desde los tiempos prehistóricos hasta la completa extinción de su raza, y narro sus guerras, sus revoluciones y todos sus hechos más notables, y asistí á la construcción de sus numerosas ciudades, de sus murallas ciclópeas y de sus templos famosos, é ilustré con datos completamente inéditos la invasión helénica, origen de todas sus desdichas, y les acompaño en sus emigraciones á Italia, sin perder de vista á uno solo, llámese Evandro ó llámese Perico de los Palotes.—¿Y tiene usted muy adelantada la obra? le pregunté. Acabo de empezar, contestó, el capítulo que consagro á la construcción del templo de Samotracia. En fin, agregó sonriendo, le leeré lo que llevo escrito y usted juzgará de su mérito.—¡No, señor! me apresuré á decir, alarmado ante la idea de que se le ocurriera poner inmediatamente en práctica su amenaza; preferí leerla cuando esté concluida; no sabe usted cuánto me contraría y me desagrada ver interrumpido de pronto el hilo de una narración que me interesa. Con que, ¡nada! dejaremos á los pelagos, que sigan construyendo el templo de Samotracia. . . . ¡y ojalá no lo puedan concluir por falta de fondos! añadí para mi sayo. Afortunadamente en aquel momento se presentaron doña Gertrudis y Semiramis y me tranquilicé algún tanto, creyendo conjurado por de pronto el peligro que me amenazaba, porque la verdad era que temía más á los pelagos que al primo. Doña Gertrudis me dirigió una de esas sonrisas que sólo brillan en los labios de las mamás cuando creen haber encontrado el yerno que buscan, y su hija me tendió la mano con visible emoción y encendida como la grana.

(Continuará.)

su viaje á Rusia y les dice á los lectores que en todas las casas hay su icona. Cualquiera se figuraría que se trata de algo que no existe más que allí, como el Vesubio en Nápoles ó el cesante en España: pues no, señor; icona es uno de tantos vocablos helénicos que posee el ruso y que significa imagen, según lo prueban sus compuestos iconoclasta, iconografía, iconómico y otros. De modo que, siguiendo este precedente de nombrar las cosas en la lengua que mejor le pete á uno, al hablar de la sobriedad griega debe decirse que la gente del pueblo se mantiene con un mendrugo de psomi (pan); y la corrección inglesa aseguraremos ser tal, que ni aún las mendigas salen á la calle sin sus stockings (medias). Sin contar lo cómodo que es este recurso para encontrar rimas difíciles.

Verbi gratia:

Ayer me clavé en la ingle, en casa de Don Ginés, esa cosa que en francés creo que se llama epingle.

Nada, nada; estando buenos quere mos estar mejor. O lo que es lo mismo; teniendo voces propias para expresar las ideas, nos empeñamos en refundirlas y las echamos á perder.

Cuidado con las veces que los que hemos nacido alrededor del abrazo de Vergara hemos leído frases como las siguientes, escritas por autoridades en lengua de Castilla: "La reaparición de El hombre de mundo, de D. Ventura de la Vega, en el teatro de Variedades, ha sido para los amantes de la buena literatura. . ." (Año 1863.)

"La reproducción de la comedia La escala de la vida en el teatro del Circo ha venido á probarnos que el talento no envejece. . ." (Año 1857.)

Estas fechas son para mi uso particular: me remozo al estamparlas y me procuran como una reprise de mi juventud.

Con que quedemos en algo fijo. ¡Eh! Cada uno lo dirá como le dé la gana, en la seguridad de que al público le importa poco; porque no ha de ir:

In n'aime pas les reprises. El no ama los repeticiones. Y si le preguntásemos cómo traduciría él la palabra en cuestión, es posible que nos contestase lo que el estudiante de Chiva al arzobispo de Valencia.

¿No lo saben ustedes? Pues ea, allá vá el cuento para concluir.

Provisto de numerosas cartas de recomendación, se presentó al prelado para que le confiriera órdenes uno á quien en su pueblo llamaban el estudiante por antifrasis.

—Y vamos á ver—le abordó el metropolitano con dulzura evangélica así que hubo leído las misivas.—¿Qué asignaturas tiene U. cursadas? ¿Ha estudiado U. derecho canónico?

—¡Oh! no señor. . . —repuso el chico, rascándose la cúspide de la cabeza, que acababa en punta como un melón de Foyos.

—¿Y teología?—insistió el arzobispo.

—Tampoco.

—Pues, hijo mío, no podemos hacer de usted más que un clérigo de misa y olla; y aún para eso, es preciso que sepa U. latín.

Al ver el muchacho que no tenía escape,

—¡Oh! lo que es latín—dijo—ya me las juego yo con el boticario de Chiva.

—Pues traduzcame U. esto: "Mañana me voy á Segorbe."

—Mañana me voy á Segorbe. . . . Mañana me voy á Segorbe. . . . —repetía el mozo mirando al techo, como si de allí hubiera de bajarle la traducción.

—¿Mañana me voy á Segorbe, ha dicho U.?

—Sí. Mañana me voy á Segorbe.

—Pues. . . vaya—respondió el examinando con resolución.—Que vuecencia ilustrísima lleve buen viaje.

ENRIQUE GASPAS.

artículos más importantes han sido: bananos, cuero, cedro y pulo mora.

El 29 de Julio último, en Samborombón, pueblo del Ecuador, han sido fusilados los reos Domingo Ramírez, Antonio Morales y Francisco Briones Gamboa, por el crimen de homicidio premeditado y alevoso. Muchos periódicos sudamericanos engalanaban sus columnas con la minuciosa relación del hecho, dividida en las siguientes partes: En vísperas de la ejecución—El estómago no raciocina—La última misa—El cadalso y los ataúdes—Los cuatro reos—Los grillos. La túnica del asesino—Pregón—De la cárcel al vapor—Concurso de espectadores—Se aproxima el desenlace—En viaje al suplicio. Último pregón—La madre de Morales—Preces de difunto—Despedida al mundo—En el cadalso—Última petición—La expiación—El reo Higuera—Tiros quemados—Vistas fotográficas.

¡Qué horror! Y los periódicos que regalan á sus lectores con tan detallado y sabroso folletín, no tienen una sola palabra noble y generosa para condenar esas barbaridades, ese último resto de la estúpida pena del tallón.

Felicitémonos una y mil veces de ser ciudadanos de Costa Rica, donde el cadalso no existe, donde por la Constitución Política la vida humana es inviolable.

Recetas útiles. Para matar las garrapatas que tenga el ganado. Póngase al fuego á derretir cinco libras de manteca; en seguida mézclense con media botella de ácido carbólico no purificado, y con esa pomada úntense las partes de la res que estén atacadas por aquel insecto. Este morirá con pocas veces que se emplee el indicado procedimiento.

La anterior receta nos la ha suministrado el apreciable caballero don Gordiano Fernández, quien la ha ensayado con éxito seguro.

Curiosidades históricas.—Patrones de corporaciones:

De los plateros, cerrajeros y albeitaros, San Eloy.

De los canteros, yeseros y pedreros, San Blas.

De los jardineros, San Fiacro.

De los carpinteros y ebanistas, San José.

De los impresores y cajistas, San Juan Ante Portam Latinam.

De los abogados, San Ivo.

De los cazadores, San Huberto.

De los cirujanos, San Cosme.

De los pintores, San Lucas.

De los cervecedores, San Amundo.

De los panaderos, San Honorio.

De los cereros, San Nicolás.

De los masones y de los curtidores, San Juan Bautista.

De los zapateros, San Crispín.

De los sastres, Santa Lucía.

De los tintoreros, San Mauricio.

De los cordeleros, San Pablo.

De los músicos, Santa Cecilia.

De los honeteros, San Severo.

De los tapiceros, San Francisco.

De los cardadores y bataneros, la Virgen María.

De los carniceros, el Santísimo Sacramento.

De los artilleros, Santa Bárbara.

LITERATURA.

Mi cuarto á espadas.

(Concluye.)

Y, en efecto, desisto de mi propósito, porque, Audición: Buena para los ciegos, pero mala para los sordos.

Dice un epitafio:

Aquí yace un doctor que estando bueno quiso estar mejor.

Y esto se me antoja que nos va á suceder á nosotros con el afán que nos ha entrado de neologismos y adaptaciones de voces extranjeras. Y cuidado que yo no soy de los que no admiten invasión alguna en el idioma; al contrario.

Quando se trata de reducir el modo de expresión ó de enunciar algo para lo que carecemos de equivalencia exacta, yo soy el primero en neologar. ¿Lo ven ustedes? Pero, francamente, poner motes á lo que tiene nombre propio no me parece bien, salvo lo que opine la mayoría.

Así, por ejemplo, escribe un español

A los señores Alejandro Cordero y Rafael Garmendía, han sido aceptadas las renuncias que hicieron, respectivamente, del cargo de maestro auxiliar de las escuelas de varones del Zapote y de Atenas; para subrogar al segundo ha sido nombrado el señor Enrique Ovaras, y para primer ayudante de la escuela de Atenas el señor Camilo Domínguez Arango.

Se ha creado una plaza de Agente de Policía en el barrio de Palmira; para ocupar esta está nombrado don José María Custaño y Medina; su jurisdicción se extenderá hasta el paso del Tempisque, y tendrá \$30 mensuales de dotación.

A nuestros agentes. Hay que tener presente que este periódico sale á luz con puntualidad los martes, jueves y sábado de cada semana, y se remite por correo del día. Siempre que nuestros agentes no lo reciban oportunamente, se servirán honrarnos comunicándonos sin demora por telégrafo, para hacer las reclamaciones del caso. La administración pagará el gasto que se origine.

El domingo 7 del corriente tomó posesión el señor Caro de la presidencia de Colombia. Hubo naturalmente ovación, por que nunca falta en tales casos. El ministerio queda organizado así: Gobierno, General Cuervo; Hacienda, Pedro Bravo; Guerra, Quintero Calderón; Relaciones Exteriores, Recaredo de Villa; Tesoro, Calderón Reyes; Fomento, Harker; Instrucción Pública, Lihorio Zerda; Justicia, Ruiz Barreto.

Don Salvador Díaz Mirón. Este notable poeta mejicano, según refieren La Es trella de Panamá y otros diarios, ha cometido un segundo homicidio. Hace poco en Veracruz, disparó dos tiros de revólver sobre un corredor de comercio llamado Wolter, quien á la sazón estaba desarmado. Los periódicos hacen muchos comentarios diversos acerca del hecho, y según algunos Díaz Mirón andaba libre y aun se cree que, por sus influencias, sería electo Diputado, ó Gobernador de Veracruz. Indudablemente, el renombrado poeta mejicano debe tener el genus irritabile vate.

En Veracruz (Méjico) estaba haciendo mas estragos que nunca la fiebre amarilla; muchos emigraban, quebrantando el cordón sanitario que se ha establecido.

Hace pocos días, en el Panteon, en la calle que conduce al nuevo cementerio, cayó el ataúd en que se llevaba un cadáver á inhumarlo. Y es que esa calle está en mal estado; convendría refaccionarla convenientemente, siquiera cubriéndola con arenón, para evitar desagradables contratiempos. No dudamos que así lo hará el encargado del Panteon.

Recomendamos al público en general á nuestros apreciables amigos y compañeros en el trabajo, don Manuel Arias, don Carlos Bogantes, don Jesús Méndez y don Juan J. Muñiz.

Han instalado su taller de Herrería y Mecánica en la calle 22, Norte, n.º 420.

Atendidas la honradez y aptitudes que caracterizan á aquellos infatigables artesanos, no dudamos que recibirán muchas órdenes relativas al arte que profesan.

Valiosa colección de antigüedades.—El Presidente de Colombia, en su Mensaje, dice:

"Se ha enviado á Madrid la colección más completa y rica en objetos de oro que habrá en América, muestra del mayor grado de adelanto que alcanzaron los primitivos moradores de nuestra patria. La hice comprar con ánimo de exhibirla en las Exposiciones de Madrid y Chile, y obsequiarla al Gobierno español para un museo de su capital, como testimonio de nuestro agradecimiento por el gran trabajo que se tomó en el estudio de nuestra cuestión de límites con Venezuela, y la liberalidad con que hizo todos los gastos que tal estudio requería.

Como obra de arte y reliquia de una civilización muerta, esta colección es de un valor inapreciable. Antes de mandarla á Madrid propuse al Gobierno de Venezuela que tomase la mitad de la colección para que el obsequio fuese de ambos Gobiernos. No habiendo sido aceptado nuestro ofrecimiento, determiné hacerlo por nuestra sola cuenta."

Exportación hecha en Costa Rica, durante el mes de Julio último. Ascendió á \$92,021. Por Puntarenas un valor de \$19,261, y por Linón de \$72,760. Los

ANUNCIOS.

Al Público.

Me hago cargo de trabajos de albañilería, bien sea por contrato, bien prestando solo mi dirección. Ofrezco esmero en la ejecución de las obras que se me encomienden, y fiel cumplimiento de las órdenes con que sea favorecido.

JOSÉ M^a JIMÉNEZ CH.
Calle 26, n^o 150, Norte.

"La Marea."

Este afamado establecimiento, situado en la esquina N. O. de la plaza del Hospital, ofrece á su numerosa clientela y al público en general, toda clase de licores, donde el gusto más exigente quedará satisfecho. Además, hay una sala incógnita para ciertos amigos.

7 JUAN SOLANO.

UN CAÑAL

se vende en la calle n^o 22, Sur. Para pormenores, con 6 v. 6 MIGUEL PARRA.

NOVEDAD.

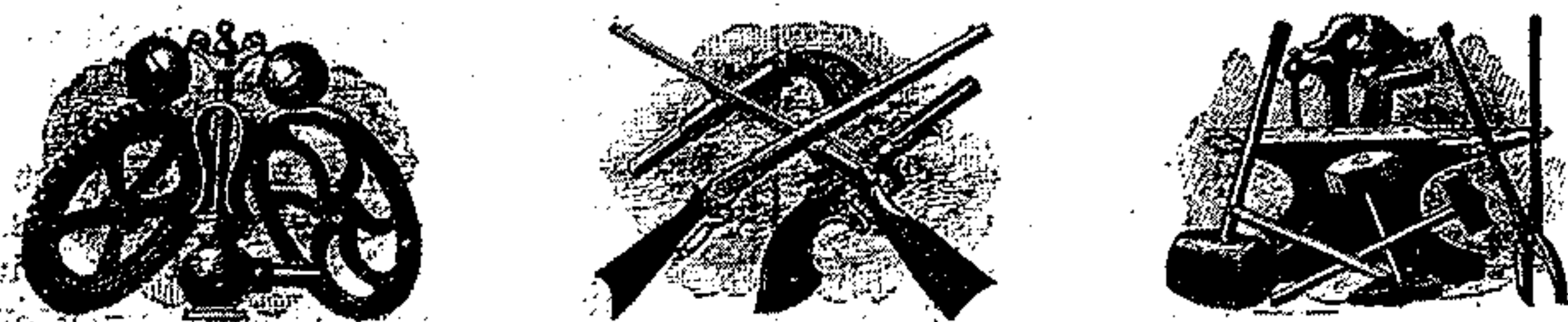
A solicitud de muchas personas se vuelve á poner en exhibición el Fonógrafo perfeccionado.

Este agradable entretenimiento podrá disfrutarse todas las noches, de 7 á 10 p. m.,

Las audiciones tendrán lugar en la casa que habitaba el Dr. Don Felipe Gallegos, frente á la del finado Don Juan Fernández.

El repertorio será nuevo, variado y muy interesante.

PRECIO: 10 centavos cada pieza.



Plomos de bronce, para

ALBAÑILES, TORNEA

Gerardo Matamoros

En su *Taller de Herrería, Mecánica y Carpintería.* También herra bestias, compone escopetas, revólveres y máquinas de coser y se hace cargo de cualquier trabajo en lo concerniente á esos ramos, ofreciendo á los que quieran favorecerlo con sus obras, trabajo esmerado y precios equitativos.

Avenida Central, número 606.

NOTA:—Á mis amigos y favorecedores aviso que acabo de recibir de los Estados Unidos de Norte América un magnífico torno mecánico, importante aparato que hacía falta en mi taller, y que me permite hacerme cargo de la construcción ó refacción de cualquier pieza de máquina por fina que sea.

La Alianza.

VINATERIA Y PULPERIA DE SALVADOR GARBANZO

Parque Central.

En este acreditado establecimiento, siempre favorecido del público, hay cristalería y abarrotes de toda clase. Pronto despacho, amabilidad con los parroquianos, precios módicos.

"LA JOSEFINA."

NUEVA FÁBRICA DE VELAS Y JABONES, ELABORADOS AL VAPOR.

Está situada en Puerto Escondido, al Norte del Molino Victoria.

Los jabones de esta fábrica han adquirido en pocos días una gran reputación, por lo abundante y suave de su espuma, que limpia y blanquea con notable prontitud; por su olor agradable y por el rendimiento, superior al de los mejores jabones ingleses que se importan al país. Puede usarse con ventaja sobre el llamado jabón de Bagaces, para limpiar el cabello.

El depósito y venta por cajas se encuentra en la misma Fábrica á los siguientes precios.

Caja de jabón con 40 barras, á \$ 9.50 y \$ 10.75
Sin caja, 25 centavos menos.

De 5 cajas arriba ,, 9.25 y \$ 10.50

—JABÓN DE FAMILIA—

Caja con 80 barras, á \$ 9.50 y \$ 10.75

—VELAS DE ESPERMA, clase superior—

Caja con 25 paquetes \$ 8.75

Sin caja ,, 8.50

De 10 cajas arriba ,, 8.25

Sin caja ,, 8.00

Las personas que no quieran molestarse yendo hasta la fábrica, encontrarán los mismos efectos y á los mismos precios, en la casa de habitación de Don A. M. Velázquez, calle 21, Norte, N^o 163.

8

San José, Julio de 1892.

AVISO.

Se vende una máquina de vapor de 3 caballos de fuerza, en buen estado.

En esta Imprenta se dará razón. 8

AVISO.

Se vende barato un magnífico Piano de los mejores que se han introducido al país; está usado pero en buena condición.

En esta Imprenta se dará razón. 9

Está en venta

un hermoso solar al lado Norte de la Plaza del Hospital. Solamente con la tierra sobrante se puede sacar el costo de él.

Esta es una oportunidad para adquirir un bonito punto adecuado para una casa de habitación ó comercio.

Para informes, diríjense á don Faustino Montesdeoca.